

# INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT . . . . .	9
1. THEMENSTELLUNG . . . . .	11
2. AUSSERSPRACHLICHE BEDINGUNGEN . . . . .	13
2.1 Topographie des Untersuchungsgebietes . . . . .	13
2.1.1 Wallsbüll . . . . .	15
2.1.2 Meyn . . . . .	19
2.1.3 Schafflund . . . . .	21
2.1.4 Hörup . . . . .	23
2.1.5 Nordhackstedt . . . . .	25
2.1.6 Linnau . . . . .	27
2.1.7 Riesbriek . . . . .	28
2.2 Naturgeographische Aspekte . . . . .	29
2.2.1 Geomorphologie und Pedologie der Sandergeest . . . . .	29
2.2.2 Potentielle und rezente Vegetation . . . . .	32
2.3 Kulturgeographische Aspekte Mittelschleswigs . . . . .	33
2.3.1 Agrarentwicklung und Agrarverfassung . . . . .	33
2.3.2 Die Besiedlung Mittelschleswigs . . . . .	41
2.4 Landesgeschichtlicher Aufriß . . . . .	46
2.4.1 Von der Wikingerzeit bis zum Beginn des holsteinischen Einflusses . . . . .	46
2.4.2 Die administrative Einteilung des Landes . . . . .	48
2.4.3 Die Kirche bis zur Reformation . . . . .	53
2.4.4 Schleswig vom Spätmittelalter bis zur Neuzeit . . . . .	54
3. SPRACHGESCHICHTE . . . . .	59
3.1 Sprachgeschichtliche Aspekte in Mittelschleswig . . . . .	59
3.1.1 Problemstellung . . . . .	59
3.1.2 Chronologische Darstellung der Sprachgeschichte . . . . .	61
3.1.3 Herkunft und Entwicklung der beteiligten Sprachen . . . . .	72
3.1.4 Räumliche Differenzierung des Sprachwechsels . . . . .	76
3.1.5 Mehrsprachigkeit als Ausdruck sozialer Differenzierung . . . . .	86
3.1.6 Kulturelle Einflüsse auf den Sprachwechsel . . . . .	89
3.1.7 Politische Entscheidungen und ihre Auswirkungen auf die Sprachen . . . . .	98
3.1.8 Sozio-ökonomisch bedingte Änderungen des Sprachverhaltens . . . . .	104

3.1.9	Rangunterschiede zwischen den Sprachen und ihr Einfluß auf den Sprachwechsel . . . . .	106
3.1.10	Zusammenfassung . . . . .	109
3.2	Sprachgeschichtliche Aspekte im Untersuchungsgebiet . . . . .	111
3.2.1	Die Sprachverhältnisse bis 1870 . . . . .	112
3.2.2	Die Entwicklung der Umgangssprache seit 1870 . . . . .	118
3.2.3	Die heutigen Sprachverhältnisse in Wallsbüll . . . . .	126
3.2.3.1	Methodendiskussion . . . . .	126
3.2.3.2	Ergebnisse und Perspektiven . . . . .	127
3.2.3.3	Soziolinguistische Aspekte . . . . .	132
3.3	Sprachwechselvergleiche . . . . .	138
3.3.1	Vergleich des Sprachwechsels in Wallsbüll mit dem in Mittelschleswig . . . . .	138
3.3.2	Vergleich der heutigen Sprachverhältnisse in Wallsbüll mit denen in anderen Gemeinden . . . . .	139
3.4	Gruppen- und situationsspezifische Sprachwahl . . . . .	144
4.	INTERFERENZ- UND TRANSFERENZERSCHEINUNGEN	151
4.1	Deutsche Einflüsse auf die skandinavischen Sprachen . . . . .	151
4.2	Dänische Einflüsse auf die deutschen Sprachen . . . . .	155
4.2.1	Grundlagen der dänischen Interferenz . . . . .	155
4.2.2	Sprachproben . . . . .	156
4.2.3	Lexikalisch-semantische Transferenzen . . . . .	160
4.2.4	Syntaktische Interferenzen . . . . .	163
4.2.5	Prosodische Interferenzen . . . . .	165
4.2.6	Phonologische und morphologische Interferenzen . . . . .	166
4.2.6.1	Konsonanten . . . . .	166
4.2.6.2	Vokale . . . . .	169
4.2.7	Onomastische Interferenzen . . . . .	172
5.	DIE FLURNAMEN IM UNTERSUCHUNGSGBIET . . . . .	177
5.1	Allgemeines über Flurnamen . . . . .	177
5.1.1	Begriffsbestimmung und Abgrenzung zum Wort . . . . .	177
5.1.2	Zur Genese von Flurnamen . . . . .	179
5.1.3	Zur Tradierung von Flurnamen . . . . .	183
5.1.4	Zur Chronologie von Flurnamen . . . . .	185
5.2	Zu den Betonungsverhältnissen . . . . .	186
5.3	Zur Wortbildung der Flurnamen . . . . .	188
5.4	Zu den Namentypen . . . . .	194
5.5	Zu den Namenfeldern . . . . .	195
5.6	Besonderheiten der Flurnamen im Sprachwechselgebiet . . . . .	200
5.7	Quellenkritik . . . . .	204
5.8	Aufbau des Lexikons . . . . .	210

ANMERKUNGEN	215
6. FLURNAMENLEXIKA	253
6.1 Lexikon Teil A	253
6.2 Lexikon Teil B	257
6.2.1 Wallsbüll	257
6.2.2 Meyn	323
6.2.3 Schafflund	377
6.2.4 Hörup	411
6.2.5 Nordhackstedt	461
6.2.6 Linnau	516
6.2.7 Riesbriek	549
7. VERZEICHNISSE	577
7.1 Lautschriftverzeichnisse	577
7.1.1 Die deutsche (Teuthonista-)Lautschrift	577
7.1.2 Die dänische Lautschrift (Dania Ldyskrift)	579
7.2 Abkürzungsverzeichnis	581
7.3 Literaturverzeichnis	584
7.4 Quellenverzeichnis	607
7.5 Kartenverzeichnis	634
7.6 Tabellenverzeichnis	634
7.7 Verzeichnis der Urkundenxerokopien	635
8. ANHANG	637
Karten 11–14	637
Flurnamenkarten 1–14	641
Urkundenxerokopien	656
Fragebogen 1979	667
Fragebogen 1982	668
9. REGISTER	671
9.1 Sachregister	671
9.2 Flurnamenregister	677